

**La passion estivale du hockey .....**



**.... sur une patinoire immaculée de rêve**

Edito...

## QUE SERA LE DEMAIN DE L'APAR&T?

Notre demain sera fortement teinté de développement durable (oui je sais, c'est un thème qui me tient à cœur), parce que cette philosophie est inéluctable, incontournable et intelligente, alors mieux on se prépare, mieux on se portera demain, cela s'appelle de l'anticipation.

Notre demain sera également teinté de Respect (oui je sais...), parce qu'il faut bien l'admettre, il y a beaucoup à faire dans cette direction-là. Ce bien-être auquel chacun de nous aspire passe évidemment pas le respect de nos limites comme de celles des autres, de nos qualités, de nos personnalités, de nos couleurs, de la forme de nos visages, de notre travail, de notre besoin d'en trouver, de notre besoin de le garder. C'est d'ailleurs une notion importante du développement durable (tiens, tiens...).

Notre demain sera aussi le théâtre de gros efforts de la part (de l'APAR'T) de tous, dans tous les domaines, ceux de notre Association comme les autres. La barre est toujours placée plus haute, ce ne sera pas l'affaire de notre taille bien entendu, mais de notre perception à comprendre les enjeux, individuels, professionnels, sociaux, économiques. Nous en sommes les acteurs, nous voulons toujours plus, toujours mieux. Notre frénésie à développer les records en sports (de glace et tous les autres), les records de tous genres aussi rigolos que stupides ou dangereux. Cette image de la perfection vers laquelle chacun croit tendre, et bien c'est aussi cela mettre la barre toujours plus haut.

Je terminerai avec une réflexion sur le tabagisme. Voici encore dix ans en arrière, faire remarquer à un fumeur que la fumée de sa cigarette dérangeait, relevait de l'imprudance, voir de la témérité. Aujourd'hui, la tendance s'est nettement inversée, pour le plus grand bien des fumeurs et de tous les autres. La bataille n'est pas gagnée, le tabagisme relève de l'accoutumance individuelle, de la dépendance. Il est dès lors très difficile de faire diminuer et par la suite de faire disparaître cette dépendance. La volonté personnelle ne suffit pas toujours, l'entourage est impliqué. Pourtant, la plus grande partie des fumeurs essaie de faire un effort, a pris conscience du problème, du leur comme de celui des autres personnes. Il y a presque un début de sentiment de culpabilité.

Cette réflexion sur le tabagisme me permet de penser qu'en matière de développement durable comme en matière de respect, nous arriverons un jour, prochainement, à ce sentiment de culpabilité naissant chez celui ou celle qui laisse son moteur tourner, qui ne trie pas ses déchets, qui ne respecte pas son voisin, qui vide le cendrier de sa voiture par terre au milieu du parking, qui... tout simplement parce que la grande majorité des gens aura compris, aura acquis le réflexe juste, effectuera les éco gestes, aura fait la démarche interne qui lui fera prendre conscience qu'il n'a pas d'autre choix. Les autres, qui n'ont pas encore fait cette démarche n'ont pas d'accoutumance, n'ont pas de dépendance individuelle face au tri des déchets, face à l'AUTRE, face au manque de respect. A nous de faire le nécessaire, de faire les efforts pour les convaincre. Demander à ramasser la crotte de son chien sur le trottoir ne relèvera plus de l'imprudance, voir de la témérité, bientôt.

Laurent Hirt

**ASSOCIATION DES PATINOIRES ARTIFICIELLES**  
**ROMANDES ET TESSINOISES**

**LISTE DES PATINOIRES AFFILIEES 2006**

\*\*\*\*\*

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Bulle                | Patinoire Espace Gruyère                       |
| 2. Champéry             | Patinoire du Centre Sportif                    |
| 3. Château-d'Oex        | Patinoire du Parc des Sports                   |
| 4. Chaux-de-Fonds, La   | Patinoire des Mélèzes                          |
| 5. Chiasso              | Palaghiaccio                                   |
| 6. Délémont             | Patinoire Régionale                            |
| 7. Fleurier             | Patinoire du Val-de-Travers                    |
| 8. Fribourg             | Patinoire St-Léonard                           |
| 9. Genève               | Patinoire des Vernets                          |
| 10. Lausanne            | Patinoire de la Pontaise                       |
| 11. Lausanne            | Patinoire de Montchoisi                        |
| 12. Leysin              | Patinoire du Centre Sportif                    |
| 13. Le Locle            | Patinoire Artificielle                         |
| 14. Lugano              | Pista Della Resega                             |
| 15. Malley-Prilly       | Centre Intercommunal de Glace                  |
| 16. Martigny            | Patinoire Municipale                           |
| 17. Meyrin              | Patinoire Municipale                           |
| 18. Monthey             | Association de la Patinoire Couverte           |
| 19. Morges              | Patinoire des Eaux-Minérales                   |
| 20. Moutier             | Patinoire Prévôtoise                           |
| 21. Nendaz              | Centre Sportif de Nendaz                       |
| 22. Neuchâtel           | Patinoires du Littoral                         |
| 23. Pont-de-Martel, Les | Patinoire Couverte du Bugnon                   |
| 24. Porrentruy          | Patinoire Couverte d'Ajoie                     |
| 25. St-Imier            | Patinoire Couverte d'Erguel                    |
| 26. Saignelégier        | Centre de Loisirs des Franches-Montagnes       |
| 27. Sentier, Le         | Centre Sportif de la Vallée de Joux            |
| 28. Sierre              | Patinoire Artificielle et Halle Polyvalente    |
| 29. Sion                | Centre Sportif de l'Ancien Stand et Tourbillon |
| 30. Thônex              | Centre Sportif Sous-Moulin                     |
| 31. Tramelan            | Patinoire des Lovières                         |
| 32. Vallorbe            | Patinoire des 3 Vallons                        |
| 33. Verbier             | Centre Sportif                                 |
| 34. Villars-s-Ollon     | Patinoire Couverte                             |
| 35. Yverdon-les-Bains   | Patinoire Couverte                             |

\*\*\*\*\*

**voire identité ! une réalité..... l'APAR'T**

**PATI – INFO VOUS PROPOSE :**

### **Présentation du nouveau Président**

Laurent Hirt, Directeur du Centre Sportif Sous-Moulin, créatif et déterminé, a tous les atouts pour contribuer au développement et au rayonnement de notre Association

### **Assemblée Générale à Saignelégier**

Le procès-verbal de l'Assemblée Générale relate toutes les activités durant l'année pour notre Association

### **Fête de la Glace**

Organisée pour la première fois le dimanche 19 octobre 2003 avec 28 patinoires participantes, cette manifestation importante sera reconduite pour une quatrième édition  
**le dimanche 22 octobre 2006**

### **Rencontre avec la Ligue Régionale Amateurs de Hockey de Suisse Romande**

Le bilan de la saison 2005-2006 et la reconduction sans modification, de la convention pour la saison 2006-2007 figuraient à l'ordre du jour de notre rencontre annuelle

## Rappel historique de notre Association

- 1986      Rencontres régulières des Directeurs de Neuchâtel et Lausanne-Malley.  
Importance de se rencontrer, d'échanger nos expériences, de se connaître.
- 1987      Edition du Pati-Info No. 1.  
Deux objectifs à part diffuser de l'information
- Mise sur pied d'un réseau téléphonique complet nous permettant de rapides prises de décision en cas de besoin.
  - Etablir une liste de matériel à louer, à prix préférentiel, entre les patinoires lors de la tenue de manifestations importantes.
- 1988      Assemblée constitutive de notre Association le 26 mars 1988 à Saignelégier en présence des patinoires suivantes :
- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| - Champéry     | - Tramelan        |
| - Fribourg     | - Yverdon         |
| - Monthey      | - Neuchâtel       |
| - Moutier      | - Lausanne-Malley |
| - Saignelégier |                   |
- Adoption des statuts.  
Identification des mandats prioritaires à court et moyen termes.
- 2006      Assemblée Générale à Saignelégier.
- 1986 – 2006 : 20 ans en qualité de Président de notre Association. Décision de « passer le témoin » à notre collègue Laurent Hirt, élu à l'unanimité par l'Assemblée.  
Reste membre du Comité et à disposition des collègues. Souhaite sincèrement tous vous remercier, pour votre soutien, votre engagement et pour les liens d'amitié qui se sont tissés et renforcés, jour après jour, tout au long de ces années en votre compagnie. Merci à tous pour ce que vous m'avez apporté.

Pierre Gueissaz



**Nommé directeur du CSSM (Centre Sportif Sous -Moulin) depuis bientôt trois ans, Laurent Hirt nous parle :**

***Qui suis-je, où vais-je, dans quelle étagère (dans quel état j'erre?)***

Agé de 52 ans, Laurent Hirt nous décrit son parcours professionnel, celui qui l'a mené à la direction du CSSM. Titulaire d'une maturité économique fédérale, il occupe un poste de cadre durant près de 10 ans chez Securitas Genève pour ensuite devenir membre de la direction d'Orgexpo/Palexpo pendant 15 ans. Depuis le 1er septembre 2003, il est le nouveau directeur du CSSM. Père de deux filles de 24 et 26 ans et marié, cet homme est un passionné de sport. Autrefois adepte du judo, de la voile, du tennis et du ski nordique il s'adonne aujourd'hui principalement aux sports de montagne en pratiquant le ski alpin, la randonnée en moyenne et haute montagne, le VTT et la condition physique. Outre le sport, c'est vers l'organisation d'événements sportifs, avec quelques copains, qu'il se tourne comme les Grand Prix VTT Tribune de Genève (1991-1998), Le Championnat Genevois VTT, Les 24 heures de Vessy (BPS Bike Festival), "La Demierre classique" et la "cyclo sportive du Tour de Romandie" pour le compte de DPO (vélo de route). Avec la même équipe de passionnés, il met sur pied des raids VTT dans les montagnes du Hoggar (Sahara), dans le Grand Sud Tunisien, sur l'île de Ténériffe, en Cappadoce (Turquie centrale), en Thaïlande et en Laponie. La musique ne laisse pas indifférent : classique avec Mozart, Vivaldi et l'opéra de Verdi, mais aussi moderne avec Dire Strait, Queen, Dylan ou encore Souchon, les musiques du Mali et du Sénégal, le jazz, le blues et la musique tzigane. La valeur primordiale à ses yeux est l'amitié, alors qu'à l'inverse il ne supporte pas la mauvaise foi.

**L'équipe du CSSM**

Son équipe au sein du Centre Sportif se compose de quatre collaboratrices administratives ainsi que de douze gardiens qui font preuve d'une motivation en hausse constante, soit un effectif de 16 personnes pour assurer le bon fonctionnement du Centre.  
« Leur disponibilité, leur polyvalence, leur engagement personnel et leur sourire en font une véritable équipe, ce dont je suis fier ».

**Et l'APAR'T dans tout cela ?**

Membre du comité depuis janvier 2004, il participe aux différents projets et mandats soutenus ou initiés par l'APAR'T. A l'origine du CD Rom traitant du développement durable, de la sécurité et des comportements en cas d'urgence, de la présentation de l'Association "Le respect ça change la vie" il nous parle de sa nomination et de ses objectifs :

**"Etre Président d'une association impose des responsabilités, impose de répondre au mieux aux nombreuses attentes de nos membres. La barre est placée très haut avec la succession de Pierre Gueissaz et les responsabilités qui en découlent ne sont pas revues à la baisse. J'en suis fier, sans pour autant sous-estimer la tâche qui m'attend.**

**De grands rendez-vous nous attendent dans le futur :**

- **Poursuivre et développer nos liens avec la Ligue Suisse de Hockey Amateur**
- **Apporter des réponses aux questions posées dans le cadre des relations des gestionnaires de patinoires avec la Ligue Suisse de Hockey Professionnel**
- **Développer nos liens avec les patinoires d'outre Sarine**
- **Développer nos liens avec le Syndicat des patinoires françaises**
- **Nos mandats actuels tels que le guide d'exploitation des patinoires, les fiches techniques de chaque patinoire, etc.**
- **Poursuivre nos efforts dans le développement durable**
- **Favoriser les affiliations à l'association "Le respect ça change la vie"**
- **Revoir nos statuts**
- **Accueillir de nouveaux membres**

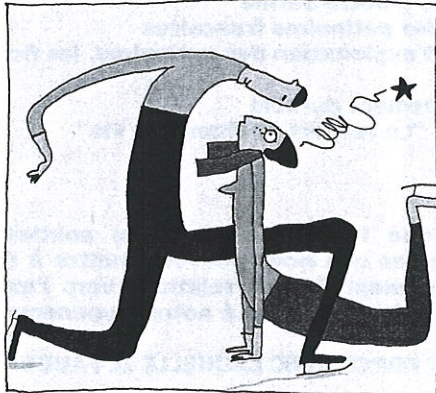
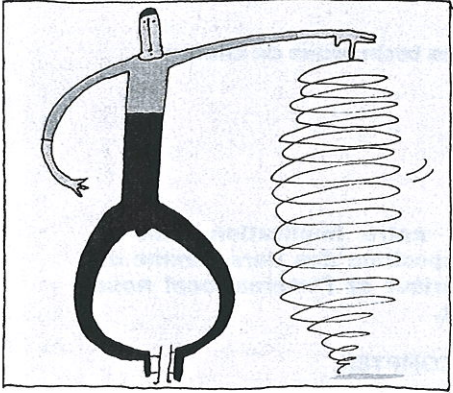
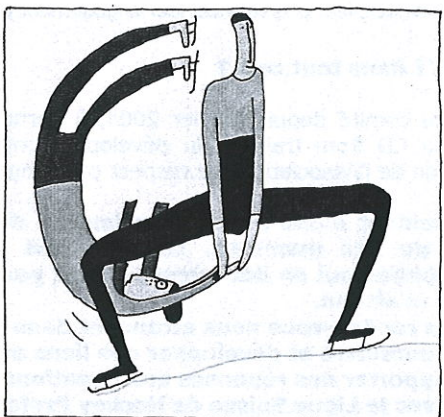
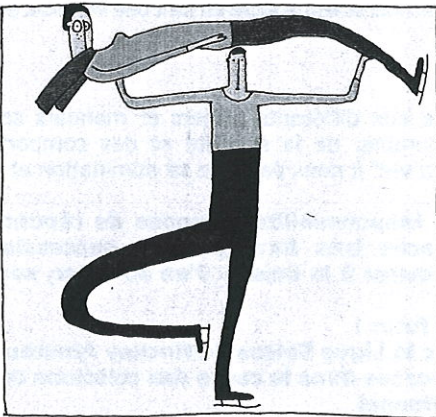
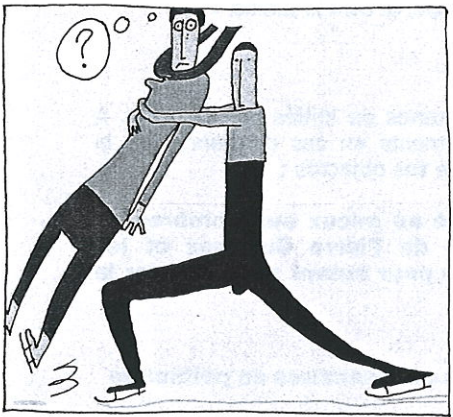
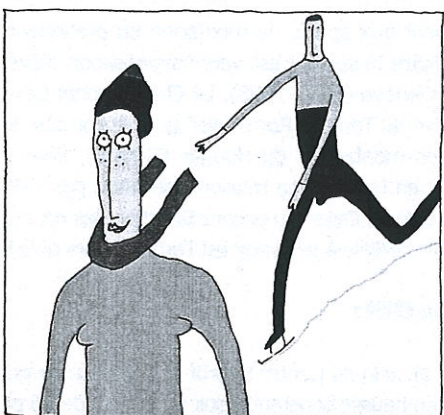
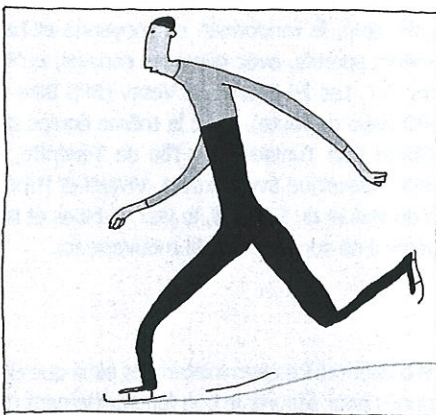
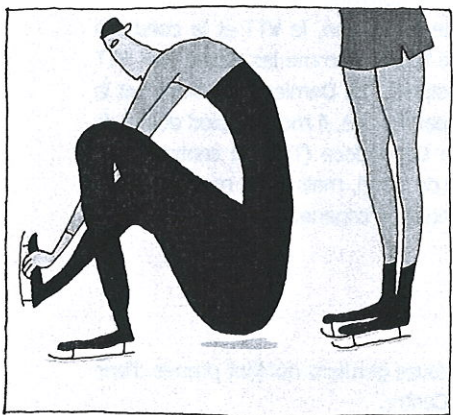
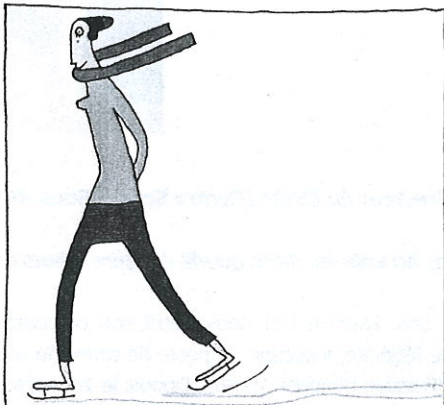
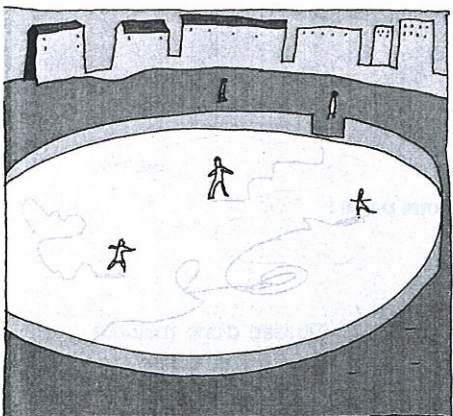
**Le nombre de nos membres, les actions que l'APAR'T engage ou soutient, notre implication dans le développement durable, les compétences diverses que nous pouvons mettre à disposition des tiers comme de nos membres d'ailleurs ainsi que le développement de nos relations vers l'extérieur et l'international nous apporterons la crédibilité nécessaire à notre développement et à notre rayonnement.**

**L'APAR't EST DEVENUE UNE FORCE AVEC LAQUELLE IL FAUDRA COMPTER.**

**Il est donc primordial que toutes les patinoires nous rejoignent. Cette voie commune qu'est l'APAR'T est déjà reconnue dans bien des domaines, mais il faut qu'elle soit entendue, plus fort et plus loin"**

# Lucette cherche un AMOUREUX

## A la patinoire



Albatone et Gerardo Zullo

ASSEMBLEE GENERALE « A.P.A.R. & T. »

*Centre de Loisirs des Franches-Montagnes - Saignelégier  
mercredi 7 juin 2006*

Présence des

Patinoires

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| CHATEAU-D'OEX     | LENOIR Georges          |
| CHATEAU-D'OEX     | DUTOIT Jean-Claude      |
| MOUTIER           | SCHNEGG Olivier         |
| MEYRIN            | DUPERRIER Robert        |
| MEYRIN            | GRUTER Eric             |
| GENEVE            | BUNTSCHU Bernard        |
| GENEVE            | MULLER Jacques          |
| FLEURIER          | JEANNET Jacques         |
| MONTHEY           | SCHUPBACH Jean-René     |
| THONEX            | HIRT Laurent            |
| THONEX            | ECUYER Didier           |
| THONEX            | MONTANDON Annelise      |
| TRAMELAN          | VUILLEUMIER Jean-Claude |
| PONTS-DE-MARTEL   | JEAN-MAIRET Eric        |
| LA CHAUX-DE-FONDS | PERRIN Cédric           |
| LA CHAUX-DE-FONDS | PILLER Daniel           |
| SAIGNELEGIER      | WILLEMIN André          |
| PORRENTRUUY       | AUBRY Marcel            |
| NEUCHATEL         | HENRIOUD Claude-Alain   |
| BULLE             | BOTH Dominique          |
| VALLE DE JOUX     | MASSON Jacques          |
| VERBIER           | BERGUERAND Patrice      |
| VERBIER           | PETERER Tom             |
| FRIBOURG          | MEUWLY Roger            |
| PRILLY-MALLEY     | GUEISSAZ Pierre         |

Excusés :

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Chiasso  | Martigny          |
| Lugano   | Nendaz            |
| Morges   | Sierre            |
| Champéry | Sion              |
| Lausanne | Vallorbe          |
| Leysin   | Yverdon-les-Bains |

## 1. Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 1<sup>er</sup> juin 2005, à Champéry

Le procès-verbal est accepté sans modification, avec remerciements à son auteur.

## 2. Rapport du Président

### A) ACTIVITES GENERALES

- Quatre séances du Comité de Direction
- Une séance A.P.A.R. & T.
- Deux parutions du Pati-Info
- Information à diffuser auprès des patinoires
- Collaboration L.S.H.G. - A.P.A.R. & T.
- Cours des Techniciens de glace
- Fête de la Glace

Voici les nombreuses activités réalisées par notre Association durant l'année 2005, activités détaillées comme suit :

#### Mandats 2005

### 1. Parution du bulletin d'information « Pati-Info »

No. 37 - juin 2005

No. 38 - décembre 2005

### 2. Promotion - information - affiliation des patinoires

35 patinoires affiliées. Chaque canton doit maintenir l'intérêt auprès de « ses » patinoires et les informer des objectifs de notre Association. Promotion et intervention auprès des anciennes et nouvelles patinoires des cantons de Fribourg, Valais et du canton du Tessin, par les cantons concernés.

### 3. Etablissement du calendrier en Suisse Romande et au Tessin

#### Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres

Convention signée entre la L.S.H.G., les arbitres et l'A.P.A.R. & T. pour la saison 2005-2006.

« Organisation des matches des catégories Espoirs »

Véritable collaboration en vue entre la L.S.H.G. - les arbitres - l'A.P.A.R. & T.

Mise en place d'un système permanent de communication et d'information.

Bilan saison 2005-2006

Séance L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. :

- Rencontre à Champéry, le 1<sup>er</sup> juin 2005
- Séance (PV) dans Pati-Info juin 2005

#### 4. Parution de l'Annuaire A.P.A.R. & T. 2005-2006

Ce bottin de ressources humaines et physiques de chaque patinoire est une « mine » de renseignements précieux et indispensables.

Chaque patinoire doit transmettre immédiatement toute modification intervenue dans sa patinoire afin de maintenir en permanence notre annuaire à jour.

#### 5. Cours des Techniciens de glace

Le cours de formation des Techniciens de glace s'est déroulé à Porrentruy les 26 et 27 avril avec environ soixante participants.

#### 6. Site Internet

Le site Internet A.P.A.R. & T. est mis à jour, systématiquement à chaque communication émanant d'une patinoire.

Olivier Schnegg s'engage à « réactualiser » notre site en permanence, n'oubliez pas de lui transmettre les modifications éventuelles.

Adresse de notre site : [www.patinoires.ch](http://www.patinoires.ch)

#### B) REUNION COMITE DIRECTEUR

Quatre séances durant l'année : Janvier 2005 – Lausanne  
Avril 2005 – Yverdon  
Juin 2005 – Lausanne  
Septembre 2005 - Neuchâtel

#### Principaux points traités

- Pati-Info
- Cours des Techniciens de glace
- Relations L.S.H.G. - Arbitres - A.P.A.R. & T. (convention)
- Annuaire A.P.A.R. & T. + Identité romande 2006
- Certificat de service
- Préparation séances A.P.A.R. & T. - Assemblée Générale
- Internet : - Site A.P.A.R. & T.  
- Adresse électronique
- Cotisations 2006
- Collaboration avec nos collègues Français
- Publicité - Sponsoring
- Achats en commun
- Assemblée Générale
- Fête de la Glace

### C) REUNION A.P.A.R. & T.

Séance du 7 décembre à Morges

- Annuaire A.P.A.R. & T. - Certificat de service - Identité romande
- Cours de formation des Techniciens de glace
- Pati-Info
- L.S.H.G. - Convention 2005-2006 - Bilan de la saison
- Statuts A.P.A.R. & T.
- Assemblée Générale 2006
- Cotisations 2006
- Internet et site A.P.A.R. & T.
- Fête de la Glace

### D) COTISATIONS 2005

**Fr. 150.--** par patinoire.

Deuxième surface de glace est imposée à Fr. 100.--.

Cotisation pour deux surfaces de glace : Fr. 250.--.

35 patinoires affiliées.

## C O N C L U S I O N

L'A.P.A.R. & T. termine sa dix-huitième année d'activité et j'en profite pour remercier mes collègues du Comité de Direction pour leur soutien, leur participation, leur disponibilité et leur enthousiasme.

Au moment de conclure, je vous répète encore et toujours que votre « implication active » est indispensable à la bonne marche de l'A.P.A.R. & T., l'unique possibilité d'aller de l'avant, d'évoluer, de définir et de réaliser vos objectifs.

Notre dynamisme et notre vitalité, c'est vous...

### PERSPECTIVES

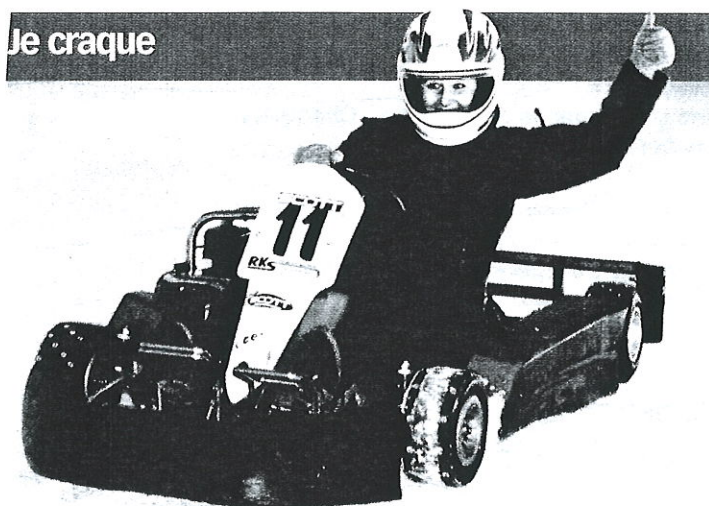
Les perspectives sont identiques à celles de l'année dernière et se situent à deux niveaux :

- Le concret de chaque jour, la réponse immédiate à la demande, la solution à votre problème. Nos installations doivent « tourner », la satisfaction des utilisateurs et de nos patrons « prime » sur tout. Ce quotidien nécessite beaucoup de notre énergie.
- La recherche d'une animation du patinage public grâce à l'apport d'éléments ludiques simples, légers et modulables. Quelle solution pour dynamiser le patinage public ?

- Au second niveau, les perspectives sont philosophiques ou techniques, des dossiers difficiles à traiter parce que leur réalisation n'est possible qu'à moyen ou à long terme.
- La reconnaissance de la profession des Techniciens de patinoire
- La création d'un guide d'exploitation des patinoires
- Le portrait-robot d'une patinoire artificielle modèle en Suisse
- La mise sur pied d'une « francophonie » des patinoires avec des échanges fructueux, des communications permanentes, sur le plan international.

Au début de notre dix-neuvième année d'activité, les défis sont nombreux avec le risque de s'engager toujours plus. Votre Comité, selon ses moyens, reste disponible pour répondre à toute demande collective ou individuelle.

Le nouveau Président de l'A.P.A.R. & T. va apporter de nouvelles idées, sa volonté et sa détermination contribueront à dynamiser notre Association. Les compétences et les ressources sont bien réelles, elles ne demandent qu'à s'exprimer. L'avenir nous réserve de belles surprises, je vous remercie pour votre amitié et votre confiance.



#### **Pour le karting sur glace**

Un samedi par mois, la patinoire de Leysin double sa surface de glace pour accueillir un circuit de karting. De 13 heures à 18 h 30, la piste est réservée aux groupes qui auront préalablement réservé les huit karts à disposition pour une durée d'une heure. Dès 19 heures, la patinoire sera ouverte à tous les pilotes désireux de s'éclater sur la glace. Lorsqu'il n'y a pas de réservation l'après-midi, ces heures sont également ouvertes au public.